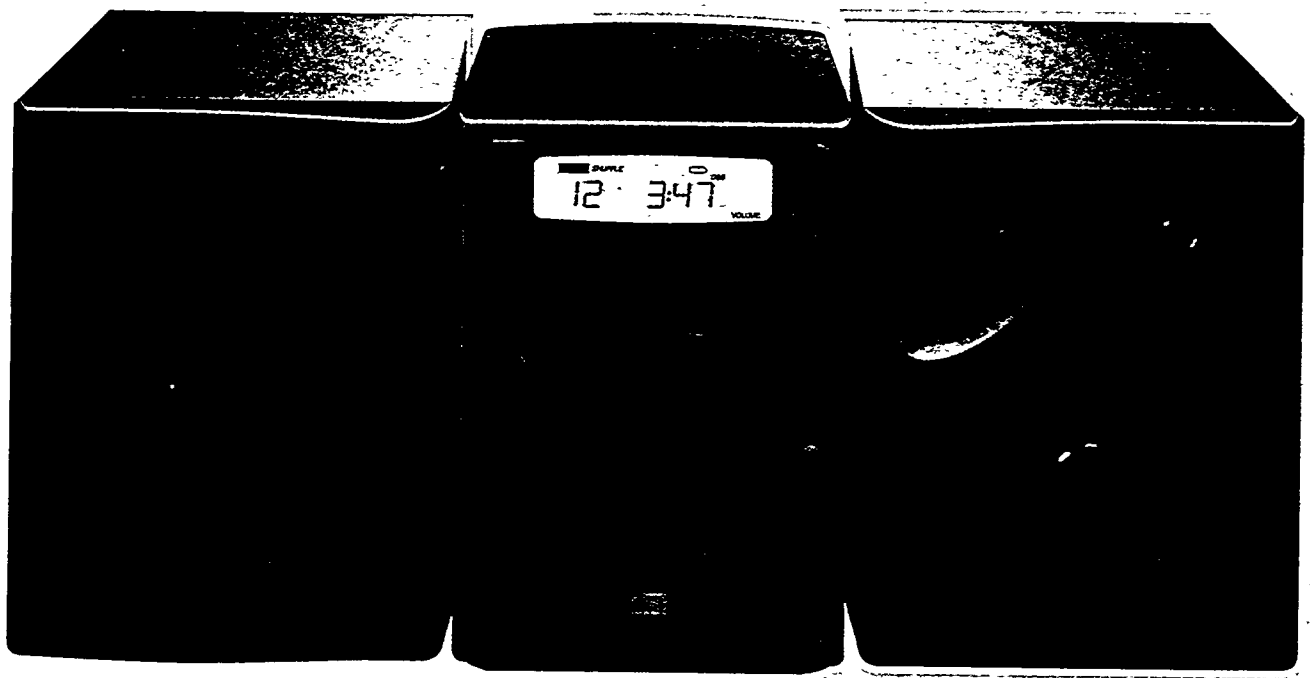


PHILIPS

FW18 Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

España

Declaración de conformidad con normas

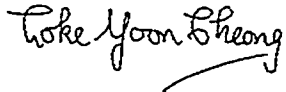
El que suscribe, en nombre y representación de:
Philips Singapore Pte. Ltd.

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Microsistema**
fabricado por : **Philips Singapore Pte. Ltd.**
en : **Far East**
marca : **Philips**
modelos : **FW 18**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en : **Singapore**

Firma : 

Nombre : **YC Loke**
Cargo : **Safety and Approbation Manager**

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.
Garantía y seguridad página 4



NOM

Australia

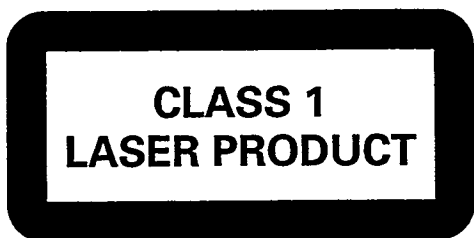
Guarantee page 4

New Zealand

Guarantee page 4

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer:** Nettbryteren ersekundertinnkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



Index

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L)

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

English	page 5	English
Français	page 19	Français
Español	página 33	Español
Deutsch	seite 47	Deutsch
Nederlands	página 61	Nederlands
Italiano	pagina 75	Italiano
Svenska	sida 89	Svenska
Dansk	side 103	Dansk
Suomi	sivut 117	Suomi
Ελληνικά	σελίδα 131	Ελληνικά
Português	pagina 145	Português

GUARANTEE AND SERVICE VALID FOR AUSTRALIA

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

C-series HiFi-systems: 12 months. Compact Disc Players: 12 months. Home Audio Systems: 6 months. Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140, New South Wales**

GUARANTEE AND SERVICE FOR NEW ZEALAND

Thank-you for purchasing this quality Philips product. The document you are now reading is your guarantee card.

Guarantee

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions.

1. The product must have been purchased in New Zealand, and this guarantee card completed at time of purchase (this is your proof of the date of purchase).
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket or completed guarantee card) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim.

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.
✉ P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858**

GARANTIA PARA MEXICO

DOM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor. Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de este instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato.

En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No. 1051, Col. del Valle,
03100 MÉXICO, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

Allmän information

- Denna produkt uppfyller EUs krav på radiostörning.
 - Typskylten är placerad på baksidan av apparaten.
 - Inspelning/kopiering är tillåten så länge upphovsrätt och andra rättigheter för tredje part inte överträds.
- 1 All överflödiga förpackning har utelämnats. Vi har gjort vårt yttersta för att det lätt ska kunna separeras i tre sorters material:
 - kartong (lådan)
 - expanderad polystyren (stötskydd)
 - polyeten (påsar, skyddande plast med luftkuddar)
 Var vänlig iakta de lokala regler som gäller när detta förpackningsmaterial kastas.
 - 2 Din apparat består av material som kan återvinnas och återanvändas om det tas om hand av ett special företag. Var vänlig ta reda på de lokala föreskrifter som gäller, och hur du lämnar in din gamla apparat för återvinning.
 - 3 Släng inte uttjänta batterier med hushållssoporna. Var vänlig ta reda på de lokala föreskrifter som gäller för att kasta uttjänta batterier.
 - 4 Notera: Genom att stänga av beredskapsläget spar du energi.

Säkerhetsinformation

- Innan du använder apparaten, kontrollera att nätspänningen som finns angiven på typskylten (eller nätspänningsangivelsen vid nätspänningsomkopplaren) på din apparat, stämmer med den lokala nätspänningen i vägguttaget. Om inte, kontakta din handlare eller ändra nätspänningsomkopplaren. Typskylten är placerad på baksidan av din apparat.
- Placera apparaten på ett stabilt underlag (t ex ett skåp).
- Flytta inte runt systemet när apparaten är påslagen.
- Placera apparaten på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra att värme samlas i din apparat.
- Utsätt inte apparaten för överdriven fuktighet, regn, sand eller för andra värmekällor.
- Du ska under inga omständigheter reparera apparaten själv, då det gör garantin ogiltig!
- Om systemet kommer direkt från en kall miljö till en varm, eller placeras i ett mycket fuktigt rum, kan kondens bildas på CD spelarens lins inuti systemet. Skulle det inträffa kommer CD spelaren inte att fungera normalt. Låt nätspänningen vara påslagen under cirka en timme utan någon skiva på CD spelarens tallrik, tills normal spelning är möjlig.
- Elektrostatisk urladdning kan orsaka oväntade symtom. Se om dessa symtom försvinner om du kopplar ur nätsladden från vägguttaget och kopplar in den igen efter en kortare period.
- **Observera! Strömbrytaren är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**
- **Klass 1 laserapparat**
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

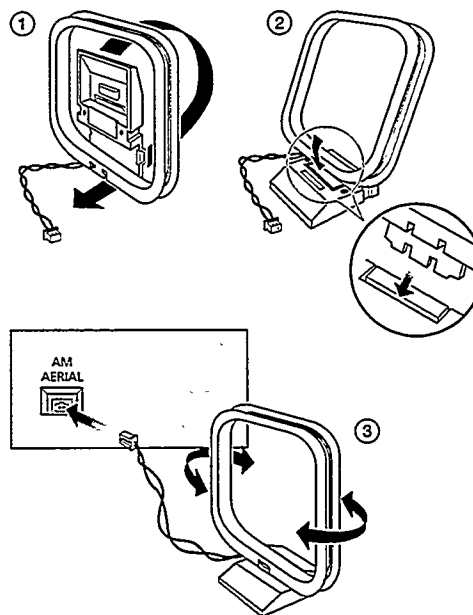
Tillbehör (medlevererade)

- Fjärrkontroll
- Batterier (2x storlek AAA) för fjärrkontrollen
- AM ramantenn
- FM antenn, dipol

Att placera batterier i fjärrkontrollen

- Placera batterierna (typ R03, UM-4 eller AAA) i fjärrkontrollen som visas i batteriluckan.
- För att undvika eventuellt batteriläckage, ta ur batterierna när de är urladdade eller inte ska användas under en längre period. Vid batteribyte, använd endast batterier av typen R03, UM-4 eller AAA.

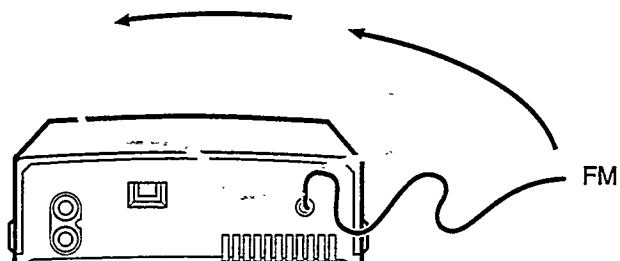
Anslutning av AM antenn



Anslut den medlevererade AM ramantennen till uttaget AM AERIAL. Justera ramantennens läge för bästa mottagning.

Förberedelser

Anslutning av FM dipolantenn

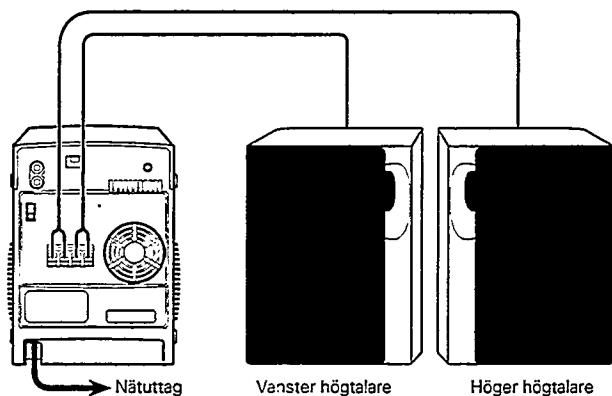


Anslut den medlevererade FM antennen till uttaget FM 75Ω via en 75Ω koaxialkabel.

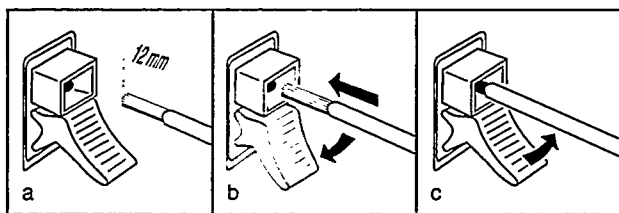
Utomhusantenn

För bättre FM stereomottagning, anslut en FM utomhusantenn till uttaget FM AERIAL 75Ω, via en 75Ω koaxialkabel.

Anslutning av högtalare



Svenska



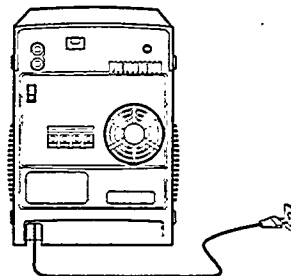
- Anslut höger högtalare till uttaget **R**, med den röda tråden till **+** och den svarta till **-**.
- Anslut vänster högtalare till uttaget **L**, med den röda tråden till **+** och den svarta till **-**.
- Skala trådens blanka del som visas ovan.

Anslutning av andra utrustningar till ditt system

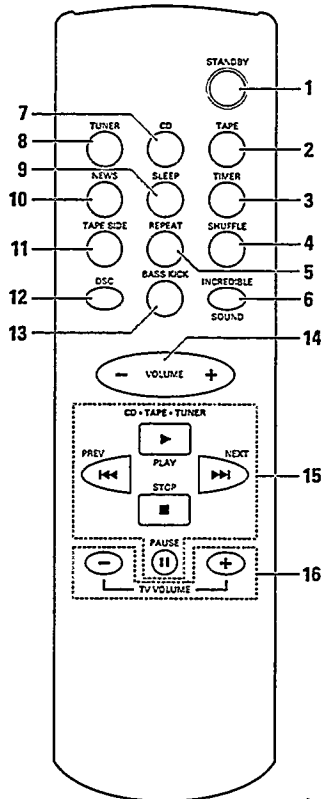
Du kan ansluta vänster och höger audioutgångar från TV, DCC eller VCR till uttaget AUX/TV IN på baksidan av systemet.

Nätanslutning

När alla andra anslutningar har gjorts, anslut nätkontakten till vägguttaget.



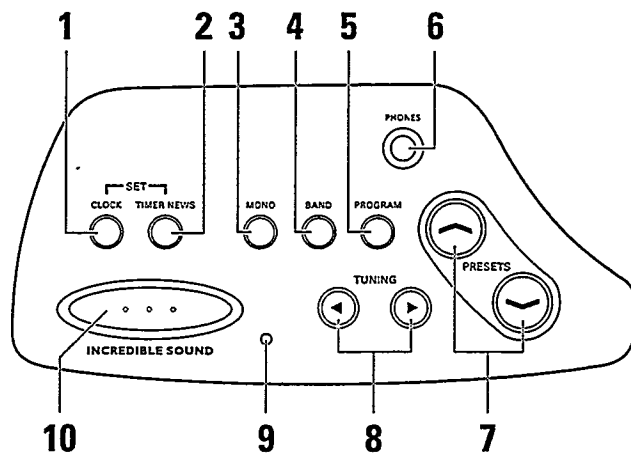
Fjärrkontrollens funktioner



- Välj först källan du vill styra genom att trycka på en av fjärrkontrollens knappar för källan (t ex CD, TUNER, TAPE). AUX kan även väljas med SOURCE knappen på apparaten.
- Välj därefter önskad funktion.

- 1 STANDBY** : ställa apparaten i beredskapsläge.
- 2 TAPE** : att välja TAPE.
- 3 TIMER** : starta eller stoppa timern.
- 4 SHUFFLE** : spela CD spår i slumpvis ordning.
- 5 REPEAT** : spela en skiva, ett program eller ett spår upprepade gånger.
- 6 INCREDIBLE SOUND** : val av pseudo surround rymdljudeffekt.
- 7 CD** : att välja CD.
- 8 TUNER** : att välja tuner.
- 9 SLEEP** : starta, stoppa eller välja insomningsläge.
- 10 NEWS** : starta eller stoppa lyssning på nyheter.
- 11 TAPE SIDE** : val av spelriktning för kassetband.
- 12 DSC** : val av digital ljudkontroll: FLAT, JAZZ, CLASSIC, ROCK eller POP.
- 13 BASS KICK** : koppla på/av extra bas.
- 14 VOLUME + / -** : volymändring.
- 15 PLAY ►** : start av spelning i läge CD eller TAPE.
STOP ■ : stopp av spelning i läge CD eller TAPE.
PAUSE II : för att avbryta spelning av CD.
◀◀ PREV / NEXT ▶▶
 för TUNER: välja föregående/nästa förinställd station.
 för CD: välja föregående/nästa CD spår.
 för TAPE: snabbspolning framåt/bakåt av kassetband.
- 16 TV VOLUME + / -** : för att ändra TVns volym (RC 5 kod).

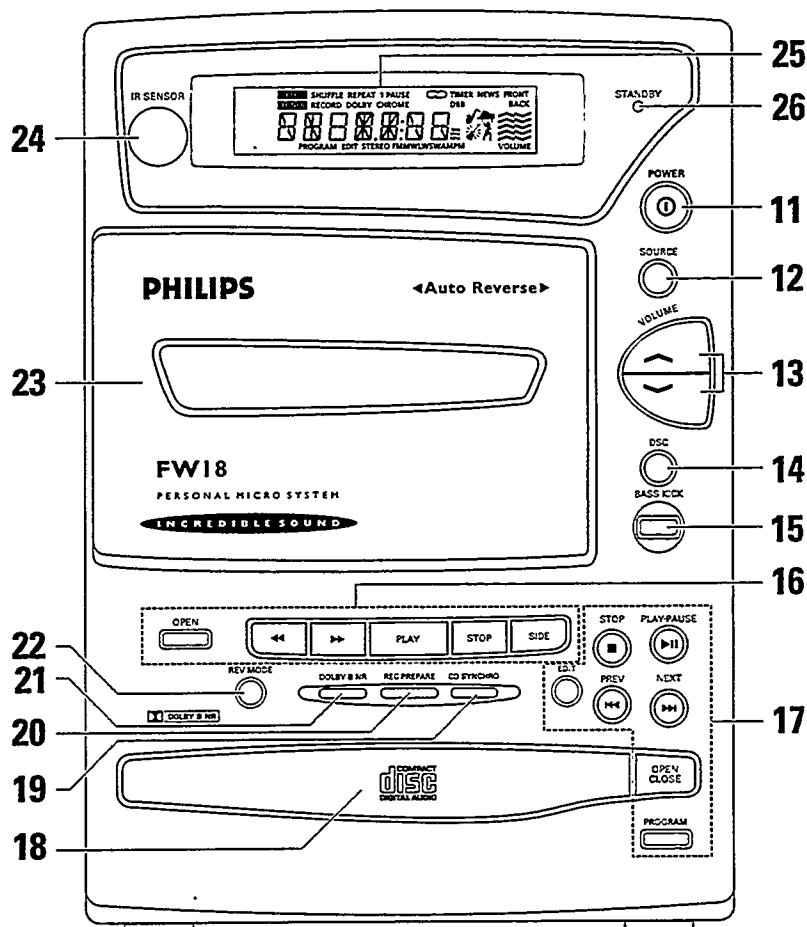
Ovansida



- 1 CLOCK SET**
- Inställning av klockan.
- 2 TIMER/NEWS**
- Programmering av Timer eller nyhetstid (NEWS).
- 3 MONO**
- För att skifta mottagning mellan FM mono och FM stereo.
- 4 BAND**
- Val av våglängd.
- 5 PROGRAM**
- För programmering av förinställda stationer.
- 6 PHONES**
- Anslutning av hörlurar.
- 7 PRESETS ◁ eller ▷**
- Val av förinställd station. Används också för inställning av CLOCK/TIMER/NEWS.
- 8 TUNING ◀ eller ▶**
- För inställning av radiostationer
 ◀ : Lägre frekvenser
 ▶ : högre frekvenser
 eller för att välja i olika lägen.
- 9 LED indikator för INCREDIBLE SOUND**
- Tänds när Incredible Sound är aktiverad.
- 10 INCREDIBLE SOUND**
- Val av pseudo surround rymdljudeffekt.

Kontroller

Front



11 POWER

- För att slå på apparaten eller ställa den i beredskapsläge.

12 SOURCE

För att välja ett av följande:

TUNER : val av läge radio

CD : val av läge CD

TAPE : val av läge kassettdäck

AUX : val av AUX (för yttre programkällor, t ex. TV-ljud).

13 VOLUME

- Ändring av ljudnivån.

14 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- För val av önskad ljudeffekt: ROCK, POP, JAZZ, CLASSIC eller FLAT.

15 BASS KICK

- För att höja eller sänka basljudet.

16 KASSETTFUNKTIONER

- **OPEN** : att öppna kassettluckan.
- **PLAY** : starta spelningen.
- **◀◀** : snabbspolning bakåt av kassetten.
- **▶▶** : snabbspolning framåt av kassetten.
- **STOP** : stoppa spelningen.
- **SIDE** : val av kassettsida; FRONT eller BACK.

17 CD FUNKTIONER

- **OPEN / CLOSE** : att öppna och stänga CD luckan.
- **PLAY•PAUSE ▶||** : starta eller avbryta CD spelningen.

- **STOP ■** : stoppa CD spelningen eller nollställa ett program.

- **◀◀ PREV / NEXT ▶▶** : för att hoppa till början av aktuellt spår, eller föregående/nästa spår eller söka framåt/bakåt.

- **PROGRAM** : för programmering av spår, granskning av programmet eller inspelningstid vid edit-kopiering.

- **EDIT** : för att kopiera optimalt antal spår till en kassett vid kopiering från CD.

18 CD TALLRIK FÖR COMPACT DISC

19 CD SYNCHRO

- För synkroniserad start vid inspelning av CD.

20 REC PREPARE

- Förbereder kassettdäcket för inspelning.

21 DOLBY B NR

- Koppla på/av brusreduceringsystemet Dolby.

22 REVERSE MODE

- Val av riktning vid in- eller avspelning.

23 KASSETTDÄCK

24 IR SENSOR

- Tar emot signaler från fjärrkontrollen.

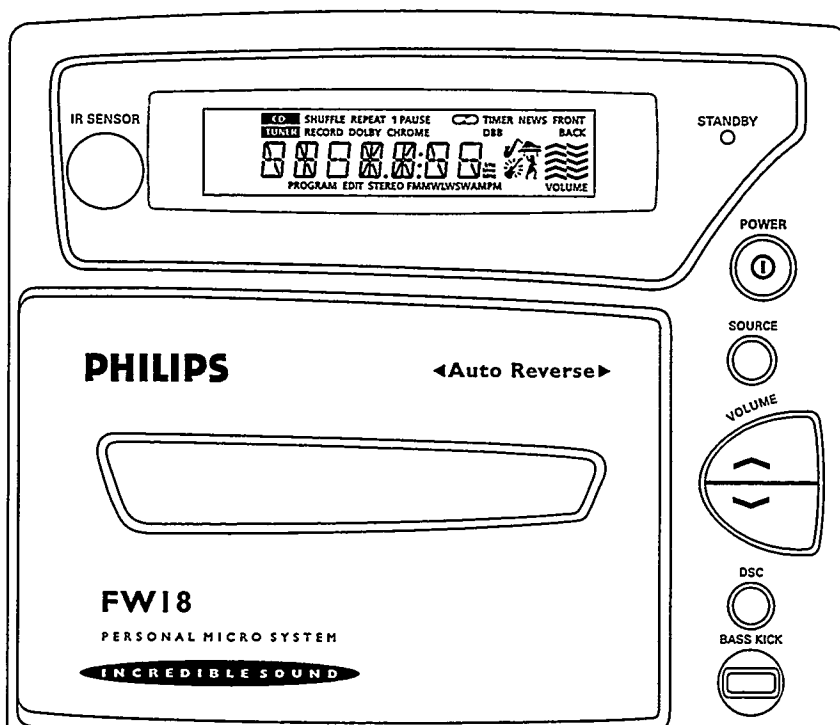
25 DISPLAY

- Visar aktuell inställning för apparaten.

26 BEREDSKAPSINDIKATOR

- Indikerar att apparaten är i beredskapsläge.

Användning av systemet



Viktigt:

Innan du börjar använda systemet, se till att du har avslutat alla förberedelser. Apparaten ställs i beredskapsläge när nätkontakten ansluts till vägguttaget och "00:00" blinkar på displayen.

Att slå på systemet

- Tryck på **POWER** eller **SOURCE** (eller **CD**, **TUNER** eller **TAPE** på fjärrkontrollen).

Att ställa systemet i beredskapsläge (standby)

- Tryck på **POWER** igen (eller **STANDBY** på fjärrkontrollen).

Att välja ljudkällor

- Tryck på **SOURCE** för att välja antingen, **CD**, **TUNER**, **TAPE** eller **AUX** (eller **CD**, **TUNER** eller **TAPE** på fjärrkontrollen).
→ Displayen indikerar den valda källan.

Du kan även välja ljudkälla direkt genom att välja **PLAY** för **CD** respektive **TAPE** eller trycka på **PRESETS** knappen för **TUNER**.

Observera:

För **AUX** källa, se till att du har anslutit vänster och höger audio från den yttre utrustningen (TV, VCR eller DCC spelare).

Att ändra volymen

Ändra volymen genom att trycka på \wedge eller \vee (eller tryck på **+** eller **-** på fjärrkontrollen) för att öka respektive minska ljudnivån.

För privat lyssning

Anslut hörlurarna till uttaget **PHONES**, högtalarna kommer att tystas.

Digital ljudkontroll (Digital Sound Control, DSC)

Denna funktion är endast tillgänglig på vissa versioner.

- Displayen kommer att visa **ROCK**, **POP**, **JAZZ**, **CLASSIC** eller **FLAT** och respektive ikon kommer att tändas.

Incredible Sound

- Utöver alla de andra ljudinställningarna kan du aktivera den "otroliga ljudeffekten" genom att trycka på **INCREDIBLE SOUND**.
→ Denna skapar en fenomenal surround effekt även om högtalarna står placerade nära intill systemet. Ljudet blir "otroligt" separerat.

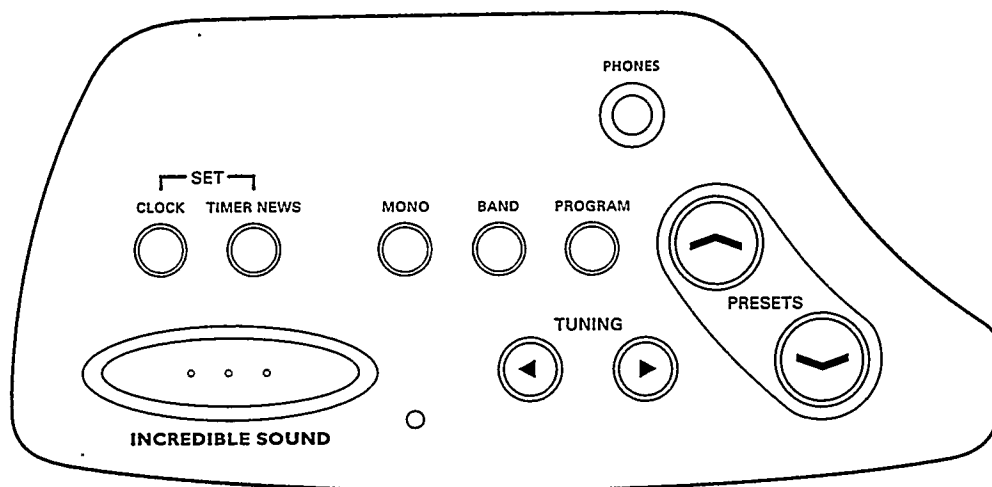


LED indikatorn tänds när funktionen Incredible Sound är inkopplad.

Bas-Kick

- För att höja basen, tryck på **BASS KICK**.

Tuner



Inställning av radiostationer

- 1 Tryck på **SOURCE** för att välja TUNER.
 - 2 Tryck på **BAND** för att välja önskad våglängd. Långvåg (LW) är endast tillgänglig på speciell modell.
 - 3 Tryck på **TUNING** ◀ eller ▶ under mer än en sekund.
→ Frekvensdisplayen kommer att ändras tills en station med tillräcklig signalstyrka hittas.
- Upprepa denna procedur tills önskad station har nåtts.
 - För att ställa in en svag station, tryck kortvarigt på **TUNING** ◀ eller ▶ tills displayen visar rätt frekvens eller bästa mottagning har erhållits.
 - För att minska störningar orsakade av dålig FM stereomottagning, koppla om till monomottagning genom att trycka på **MONO** knappen.

Lagring av förinställda stationer

Du kan lagra upp till trettio stationer i minnet. När en förinställd station väljs visas det förinställda numret bredvid frekvensen på displayen.

Manuell programmering

- 1 Tryck på **PROGRAM**.
→ "PROGRAM" blinkar på displayen.
 - 2 Tryck på **TUNING** ◀ eller ▶ för att ställa in önskad frekvens.
 - 3 Tryck på **PRESETS** ∨ eller ∧ för att välja önskat nummer för förinställningen.
 - 4 Tryck på **PROGRAM** igen.
→ "PROGRAM" försvinner och stationen är lagrad.
- Upprepa ovanstående procedur för att lagra andra förinställda stationer.

Att välja en förinställd station

- Tryck på **PRESETS** ∨ eller ∧ (◀◀ eller ▶▶) på fjärrkontrollen) för att välja önskat förinställt nummer.
→ Förinställt nummer, frekvens och våglängd visas på displayen.

Att ändra frekvenssteg för MW

(Endast för speciella versioner)

Att ändra till 10kHz

- 1 Ställ apparaten i beredskapsläge och koppla från nätspänningen (dra ur nätkontakten).
- 2 Håll **PROGRAM** och **TUNING** ◀ intryckta, samtidigt som nätspänningen kopplas till apparaten igen.
→ Displayen visar kortvarigt "KC 10".

Att ändra till 9kHz

- 1 Ställ apparaten i beredskapsläge och koppla från nätspänningen (dra ur nätkontakten).
- 2 Håll **PROGRAM** och **TUNING** ▶ intryckta, samtidigt som nätspänningen kopplas till apparaten igen.
→ Displayen visar kortvarigt "KC 9".

Att koppla på/av LW

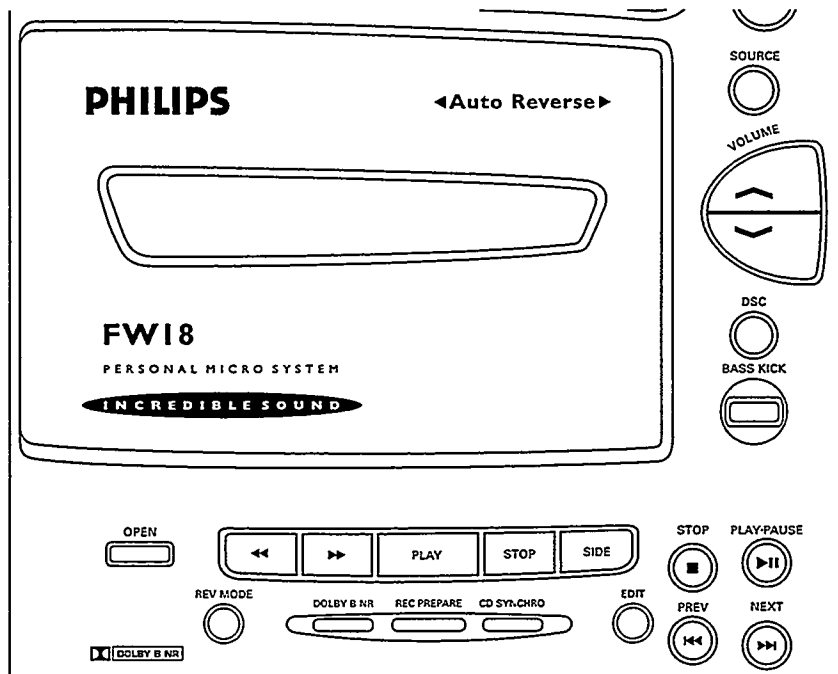
(Endast för vissa modeller med långvåg)

Att koppla på LW

- 1 Ställ apparaten i beredskapsläge och koppla från nätspänningen (dra ur nätkontakten).
- 2 Håll **PROGRAM** och **TUNING** ▶ intryckta, samtidigt som nätspänningen kopplas till apparaten igen.
→ Displayen visar kortvarigt "LW".

Att koppla från LW

- 1 Ställ apparaten i beredskapsläge och koppla från nätspänningen (dra ur nätkontakten).
- 2 Håll **PROGRAM** och **TUNING** ◀ intryckta, samtidigt som nätspänningen kopplas till apparaten igen.
→ Displayen visar kortvarigt "LW ND".



Att ladda en kassett

- Tryck på **OPEN**.
- Kassettluckan öppnas.
- Placera kassetten med bandöppningen neråt och den fullspolade spolen till vänster.
- Stäng kassettluckan.

Att spela en kassett

- 1 Tryck på **SOURCE** för att välja TAPE.
- 2 Placera kassetten i **kassettdäcket**.
- 3 Tryck på **PLAY** för att starta spelningen.
 - Tryck på **SIDE** för att ändra spelriktning.
 - "FRONT" eller "BACK" visas på displayen, beroende på vilken sida som valts.
 - Tryck på **REV MODE** för att välja olika typer av spelning (se kontinuerlig spelning).
 - Om det är en **DOLBY B NR** kassett, tryck på **DOLBY B NR** för att koppla på Dolby-funktionen.
- 4 Tryck på **STOP** för att avsluta spelningen.

Kontinuerlig spelning

Med REV MODE knappen (på apparaten) kan du välja olika spellägen.

- ☰ : inspelning eller avspelning av en sida på kassetten i normal eller motsatt riktning. Bandet stannar vid slutet av ena sidan.
- ⤴ : inspelning eller avspelning av båda sidorna på kassetten; först i en riktning och sedan i den motsatta. Bandet stannar därefter.
- ⊞ : kontinuerlig avspelning av båda sidorna på kassetten upp till maximalt 10 gånger per sida eller tills du trycker på STOP.

Snabbspolning

- 1 Du kan snabbspola bandet framåt eller bakåt genom att trycka på ► respektive ◀◀.
- 2 Tryck på **STOP** för att stoppa snabbspolningen.

Observera :

Det är möjligt att snabbspola en kassett när apparaten är i ett annat läge (t ex tuner eller CD).

Inspelning från andra källor

- 1 Tryck på **SOURCE** knappen för att välja TUNER eller AUX.
- 2 Ladda en kassett i **kassettdäcket**.
- 3 Tryck på **DOLBY B NR** om du vill spela in med Dolby brusreduceringssystem.
- 4 Tryck på **REV MODE** för att välja spelläge (☰ eller ⤴).
- 5 Tryck på **SIDE** för att välja sida på bandet.
- 6 Tryck på **REC PREPARE** på **kassettdäcket** för att förbereda för inspelning.
 - "RECORD" visas på displayen.
- 7 Tryck på **PLAY** för att starta inspelningen.
- 8 Tryck på **STOP** på **kassettdäcket** för att stoppa inspelningen.

Observera :

För CD inspelning se ... under avsnittet Compact Disc.

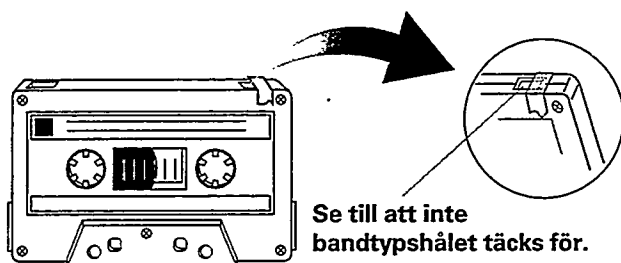
Varning :

Vid inspelning ska DOLBY B NR inte ändras.

Kassettdäcket

Allmän Information


- Använd endast kassetter av IEC typ I (normal kassett) eller IEC typ II (Chrome) för inspelning. Respektive kassettyp väljs automatiskt.
- Vid början och slutet av kassetten kommer ingenting att spelas in under sex till sju sekunder.
- Inspelningsnivån ställs in automatiskt, oberoende av volymkontrollens läge.
- Kontrollera att bandet är sträckt och om så behövs, spänn det med en blyertspenna. Är bandet slakt kan det trassla sig eller fastna i mekanismen.
- För att förhindra oavsiktlig inspelning, bryt av inspelningsfliken på vänster sida av kassetten. För att möjliggöra inspelning igen, täck hålet med en bit tejp. Täck inte för identifieringshålet på CrO₂ band, när inspelningsfliken tejpas för.



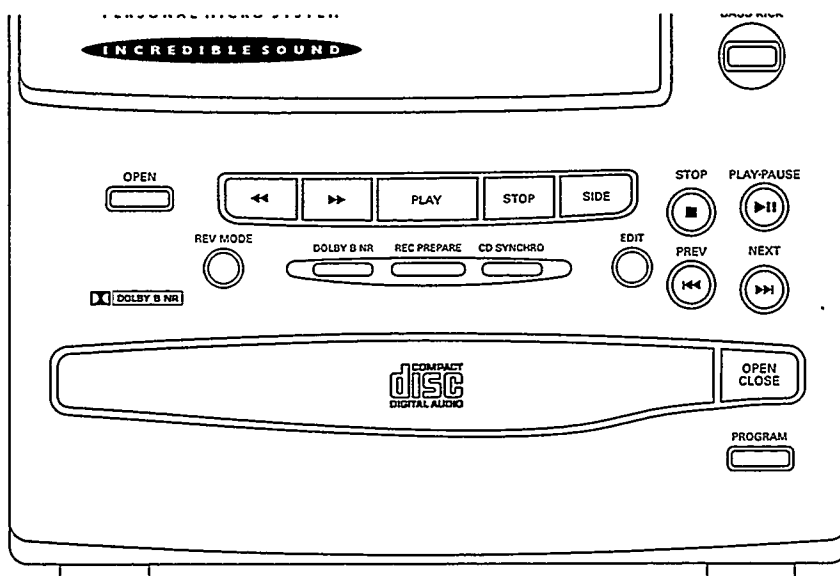
- C120 band är extremt tunna och deformeras eller skadas lätt. Användning av C120 band rekommenderas inte med denna apparat.
- Lagra kassetterna vid rumstemperatur och placera dem inte för nära magnetiska fält (t ex transformatorer, TV eller högtalare).

Svenska

Dolby brusreduceringssystem

Brusreduceringssystemet Dolby NR tillverkas med licens från Dolby Laboratories Licensing Corporation. Namnet 'Dolby' och symbolen  är varumärken för Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- Dolby systemet kopplas på och av med Dolby B NR knappen. En kassett som är inspelad med Dolbys brusreduceringssystem måste också spelas av i läge Dolby. Om du glömmer att trycka på Dolby B NR knappen kan diskantljud återges för starkt eller för svagt.



Varning!

- 1) Denna apparat är konstruerad för konventionella CD skivor. Använd inga tillbehör såsom skivstabiliseringsringar eller andra CD hjälpmedel, vilka erbjuds på marknaden, då dessa kan orsaka skada på CD mekanismen.
- 2) Ladda inte fler skivor än 1 på tallriken.

Förutom de konventionella 12 cm skivorna kan även 8 cm skivor spelas utan adapter.

Att ladda en skiva

- 1 Tryck på **SOURCE** för att välja CD.
- 2 Tryck på **OPEN/CLOSE**.
→ Skivtallriken öppnas.
- 3 Placera en skiva **med etiketten uppåt**.
- 4 Tryck på **OPEN/CLOSE**.
→ Totala antalet spår och speltiden för skivan visas på displayen.

Att spela en skiva

- 1 Tryck på **PLAY•PAUSE ►II** (eller **PLAY ►** på fjärrkontrollen) för att starta spelningen.
→ Spårnumret och förfluten speltid för aktuellt spår visas på displayen.
- För att göra en paus i spelningen, tryck på **PLAY•PAUSE ►II** igen (eller **PAUSE II** på fjärrkontrollen).
→ "PAUSE" visas på displayen.
- För att återuppta spelningen, tryck på **PLAY•PAUSE ►II** igen (eller **PLAY ►** på fjärrkontrollen).
- 2 För att stoppa spelningen, tryck på **STOP ■** (eller **STOP ■** på fjärrkontrollen).

Sökning av ett speciellt spår eller en speciell passage

Sökning av ett speciellt spår

- Tryck på **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** (**◀◀** eller **▶▶** på fjärrkontrollen) tills önskat spår visas på displayen.

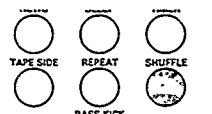
Sökning av en speciell passage

- Håll ner **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** tills önskad passage har hittats. Under sökningen spelas ljudet snabbare än normalt med reducerad volym. Spelningen återgår till det normala när **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** knappen släpps.

SHUFFLE (endast på fjärrkontrollen!)

SHUFFLE – att spela alla spåren på en skiva i slumpvis ordning. Shuffle kan även användas i programläge.

- 1 Tryck på **SHUFFLE** på fjärrkontrollen.
→ "SHUFFLE" och det slumpvis valda numret visas på displayen och spelningen startas.



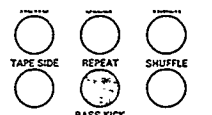
- Tryck på **STOP ■** för att stoppa spelningen.
- 2 Tryck på **SHUFFLE** igen för att återgå till normal spelning.

Upprepad spelning (Repeat) (endast på fjärrkontrollen!)

REPEAT – upprepad spelning av hela skivan eller ett speciellt spår.

När CD skivan spelas:

- 1 Tryck på **REPEAT** för att skifta mellan de olika lägena.
REPEAT 1 – upprepad spelning av aktuellt spår.
REPEAT – upprepad spelning av hela skivan.



- 2 För att avsluta upprepad spelning, tryck på **REPEAT, STOP** eller **OPEN/CLOSE** på fjärrkontrollen tills "REPEAT 1" eller "REPEAT" försvinner från displayen.

Compact Disk

Programmering av spår

Programmering av spår för CD skivan på tallriken kan göras när läge stopp eller play är valt för CD. Granskning av programmet är också möjligt i dessa lägen. Displayen kommer att visa det totala antalet spår som lagrats för den programmerade skivan. Upp till 25 spår kan lagras i minnet i vilken ordning som helst. När 25 spår är lagrade visar displayen "FULL".

- 1 Placera en CD skiva med etiketten uppåt på skivtallriken.
 - 2 Tryck på **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** för att välja önskat spår.
 - 3 Tryck på **PROGRAM** för att lagra spåret.
- Upprepa steg 2 och 3 för att lagra fler spår.

Att spela programmet

- Tryck på **PLAY•PAUSE** för att starta spelningen av programmet.
 - Spårnumret och förfluten speltid för aktuellt spår visas på displayen.

Granskning av programmet

- Tryck på **PROGRAM** under cirka två sekunder.
 - Alla lagrade spårnumren visas efter varandra på displayen i den ordning de har programmerats.

Radering av programmet (i stoppläge)

- Tryck på **STOP ■** eller **OPEN/CLOSE**.
 - "clear" visas på displayen.
 - "PROGRAM" försvinner från displayen.

Observera:

Programmet raderas även när apparaten stängs av.

Inspelning med synkroniserad start

Under CD inspelning,

- är det möjligt att lyssna till andra ljudkällor.

Inspelning med synkroniserad start

Enknappsinspelning är möjlig med knappen **CD SYNCHRO**.

- 1 Placera en CD skiva med etiketten uppåt på skivtallriken.
- 2 Placera en tom kassett (helt spolad till vänster) i **kassettdäcket**.
 - Om du vill kan du göra ett program från skivan i den ordning du önskar ha spårerna inspelade (se avsnittet Programmering av spår).
- 3 Tryck på **REV MODE** för att välja typ av spelning (**⏮** eller **⏭**).
- 4 Tryck på **SIDE** för att välja kassetts fram- eller baksida.
- 5 Tryck på **CD SYNCHRO** under mer än 1 sekund för att starta inspelningen.
 - "RECORD" visas på displayen.
 - CD skivan börjar spelningen efter en fördröjning på sju sekunder för att förhindra att inspelning sker på bandets omagnetiska ledartejp.
- 6 Tryck på **STOP ■** för CD och kassett för att stoppa inspelningen.

Kopiering av CD skiva - med EDIT funktion

Med EDIT funktionen kan du ange inspelningstiden för din kassett, och spelaren väljer därefter automatiskt spår som kan spelas in från en enstaka skiva inom den angivna inspelningstiden.

De valda spårerna spelas sedan in med en paus på 4 sekunder mellan spårerna.

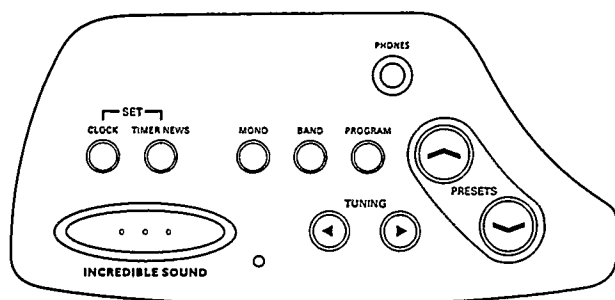
Att använda EDIT funktionen

- Tryck på **SIDE** på kassettdäcket för att välja riktning för inspelningen.
- Tryck på **EDIT**.
 - Displayen visar C60 och "Edit" tänds.
- Använd **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** för att hitta lämplig bandlängd.
 - Displayen kommer att skifta mellan följande alternativ: C60, C90 och C45.
- Tryck på **EDIT** för att bekräfta valet av en av bandlängderna.
 - Displayen visar total inspelningstid för kassetts A och B sida.
- Tryck på **CD SYNCHRO** under mer än 1 sekund för att starta CD kopieringen.
 - CD skivan kommer att göra en paus i början av det första spåret som spelas in bandets sida A.
- Tryck på **PROGRAM** för åtminstone 2 sekunder för att se den totala inspelningstiden för bandets sida A och B.

Observera:

- Edit funktionen börjar alltid med första spåret på CD skivan eller i programmet.
- CD skivan kommer att börja spela efter en paus på 7 sekunder i läge Edit, så att inspelning inte sker på kassetts ledarband på sidorna A och B.
- För att avbryta editerad inspelning, tryck på **STOP ■** eller **OPEN/CLOSE** på CD spelaren.

Klockinställning/Timer



Klockinställning

Inställning av klockan

Klockan visar normalt tiden i 24 timmars format.
Till exempel 13:00 = 1 PM och 00:00 = 12 AM.

- 1 Tryck en gång på **CLOCK**.
→ Siffrorna för timmen börjar blinka.
- 2 Ställ in timmen med **PRESETS** \wedge eller \vee .
- 3 Tryck en gång på **TUNING** \blacktriangleleft eller \blacktriangleright .
→ Minuterna börjar blinka.
- 4 Ställ minuterna med **PRESETS** \wedge eller \vee .
- 5 Tryck på **CLOCK** igen för att lagra inställningen.
→ Klockan börjar nu gå.

Observera:

- När ett nätspänningsbortfall inträffar nollställs klockan och "00:00" blinkar på displayen.

Inställning av timern

- Apparaten kan automatiskt slås på vid en förinställd tid eller fungera som väckarklocka för att väcka dig. Systemet går i beredskapsläge efter en timme.
- Innan du ställer timern, kontrollera att klockan går rätt.
- Timern fungerar bara en gång för varje inställning.

Timerinställning

- 1 Tryck på **TIMER•NEWS**
→ "TIMER" visas på displayen och Timer segmentet blinkar.
- 2 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee .
→ Displayen kommer att visa ett av följande:
TIMER \leftrightarrow NEWS
- 3 Tryck på **TIMER•NEWS** för att bekräfta TIMER valet.
- 4 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee .
→ Displayen kommer att visa ett av följande:
TUNER \rightarrow CD \rightarrow TAPE \rightarrow REC TU(Tuner Record) \rightarrow BUZZER
 \rightarrow TUNER
- 5 Tryck på **TIMER•NEWS** för att bekräfta ditt val.

Att välja TUNER

- 1 När du valt TUNER, tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att välja en förinställd station.
→ Displayen kommer att visa den valda förinställda stationen och frekvensen.
- 2 Tryck på **TIMER•NEWS** för att bekräfta den valda stationen.
→ "START" segmentet tänds och "00:00" blinkar på displayen.

- 3 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa in timmen.
- 4 Tryck på **TUNING** \blacktriangleleft eller \blacktriangleright för att välja minutinställning.
- 5 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa in minuterna.
- 6 Tryck på **TIMER•NEWS** för att lagra starttiden.
→ Timern är nu aktiverad.
→ "TIMER" segmentet är tänd.

Att välja TUNER RECORD

- 1 När du väljer TUNER RECORD, tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att välja en förinställd station.
→ Displayen kommer att visa den valda förinställda stationen och frekvensen.
- 2 Tryck på **TIMER•NEWS** för att bekräfta den valda stationen.
→ "START" visas kortvarigt på displayen och därefter följer timerinställning.
- 3 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa in timmen för starttiden.
- 4 Tryck på **TUNING** \blacktriangleleft eller \blacktriangleright för att välja minutinställning.
- 5 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa in minuterna.
- 6 Tryck på **TIMER•NEWS** för att lagra starttiden.
→ "STOP" segmentet tänds och därefter följer timerinställning.
- 7 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa in timmen för stopptiden.
- 8 Tryck på **TUNING** \blacktriangleleft eller \blacktriangleright för att välja minutinställning.
- 9 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa in minuterna.
- 10 Tryck på **TIMER•NEWS** för att lagra stopptiden.
→ Timern är nu aktiverad.
→ "TIMER" segmentet är tänd.

Att välja TAPE, CD eller BUZZER

- 1 När du väljer TAPE, CD eller BUZZER,
→ visas "START" kortvarigt på displayen och därefter följer timerinställning.
→ När du väljer TAPE, startar spelningen från starttiden.
→ När du väljer CD startas spelningen med spår 01.
→ När du väljer BUZZER ljuder summern under en minut från starttiden.
- 2 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa timmen för starttiden.
- 3 Tryck på **TUNING** \blacktriangleleft eller \blacktriangleright för att välja minutinställning.
- 4 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att ställa minuterna.
- 5 Tryck på **TIMER•NEWS** för att lagra starttiden.
→ Timern är nu aktiverad.
→ "TIMER" segmentet är tänd.

Att stoppa timern

- Tryck på **TIMER** på fjärrkontrollen.
→ Timern är nu frånkopplad.

Att starta timern igen

- Tryck på **TIMER** på fjärrkontrollen.
→ Displayen visar nu den senaste inställningen för starttiden och stopptiden och sin flagga.
→ "TIMER" segmentet tänds.

News inställning

- 1 Tryck på **TIMER•NEWS**
→ "TIMER" visas på displayen och Timer flaggan blinkar.
- 2 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att välja NEWS.
→ "NEWS" kommer att visas.
- 3 Tryck på **TIMER•NEWS** för att bekräfta valet av NEWS.
→ "NEWS" flaggan kommer att blinka.
- 4 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att välja förinställd station.
→ Displayen kommer att visa vald förinställd station och frekvensen.
- 5 Tryck på **TIMER•NEWS** för att bekräfta vald station.
→ "START" visas kortvarigt på displayen och följs av inställning av minuterna för NEWS timern. NEWS funktionen kommer att startas automatiskt varje timme när den är aktiverad (t ex 13:00, 14:00, 15:00, ...).
- 6 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för inställning av minuterna.
→ Om du har valt 5 minuter kommer starttiden varje timme att bli 13:05, 14:05 eller 15:05 ...
- 7 Tryck på **TIMER•NEWS** för att lagra starttiden för NEWS funktionen.
→ "STOP" visas kortvarigt på displayen och följs av inställning av minuterna för STOP.
- 8 Tryck på **PRESETS** \wedge eller \vee för att välja stopptiden för nyheterna (t ex 13:10, 14:10 eller 15:10 ...).
→ Nyhetsfunktionen stoppas när tiden gått ut.
- 9 Tryck på **TIMER•NEWS** för att lagra stopptiden för NEWS funktionen.
→ Timern är nu aktiverad.
→ "TIMER" segmentet är tätt.

Observera:

- När "nyhetstiden" är slut, kopplas NEWS funktionen ur och måste aktiveras igen om nyheterna ska kopplas in nästa timme.

Att stoppa nyheterna (NEWS funktionen)

- Tryck på **NEWS** på fjärrkontrollen.
- NEWS funktionen är nu frankopplad.

Att starta NEWS funktionen igen

- Tryck på **NEWS** på fjärrkontrollen.
- Displayen kommer att visa nästa starttid för nyheterna.
- "NEWS" flaggan tänds på displayen.

Aktivering av larm

När larmtiden har nåtts kommer den aktuella funktionen att göra en paus. Apparaten aktiverar larmläget.

Observera:

Om du gör en inspelning när larmet aktiveras, kommer larmfunktionen att upphävas.

- Efter 1 minut kommer summern att stoppa, och apparaten återgår till sitt föregående läge innan larmet aktiverades.

Avbryta larmet

- Tryck på någon av de automatiska knapparna för val av källa på fjärrkontrollen för att avbryta larmet.

Upprepat larm (Snooze)

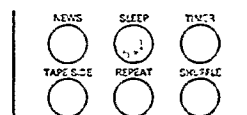
Att tillfälligt stänga av summern i beredskapsläge (standby).

- Tryck på någon av funktionsknapparna (utom STANDBY) på fjärrkontrollen.
→ Summern är tillfälligt tyst.
→ Summern ljuder igen efter tio minuter.
- För att avbryta larmupprepningen, tryck på STANDBY på fjärrkontrollen eller lämna beredskapsläget.

Sleep (på fjärrkontrollen)

Apparaten har en inbyggd insomningsfunktion. Med denna funktion kan du lyssna på apparaten innan du somnar. Du behöver inte stänga av apparaten (beredskapsläge), då det sker automatiskt. SLEEP knappen hittar du på fjärrkontrollen.

- Tryck en gång på **SLEEP**.
- Displayen visar "SLEEP" följt av "60 MIN".
- Tryck på **SLEEP** igen för att välja en annan tid: 30 min, 10 min eller OFF.



- Displayen kommer att visa insomningstiden, t ex "30" för att indikera att du har valt att apparaten stängs av efter 30 minuter.

Observera:

- När insomningstimern är aktiverad kan du ställa tiden till 60 MIN igen genom att trycka på SLEEP knappen.
- Sleepfunktionen avbryts när du ställer apparaten i beredskapsläge (med standby-knappen på din fjärrkontroll).

Underhåll

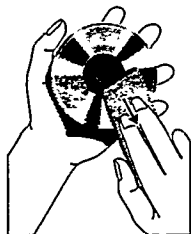
Underhåll

Rengöring av höljet

- Använd en mjuk och lätt fuktad trasa, doppad i vatten med ett mildt rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller slipmedel.

Rengöring av skivor

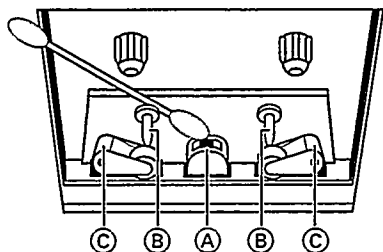
- När en skiva blir smutsig, rengör den med en rengöringstrasa. Torka från skivans mitt och ut.



- Använd inte lösningsmedel såsom bensin, tinner, etc, eller skivrengörare eller antistatsprej avsedda för vinylskivor.

Rengöring av tonhuvuden och bandföring

- För att säkerställa god in- och avspelningskvalitet, rengör tonhuvud (A), kapstan (B) och tryckrullarna (C) efter 50 timmars användning.



- Använd en bomullstopz fuktad med rengöringsvätska eller alkohol.

Avmagnetisering av tonhuvudena

- Använd en avmagnetiseringskassett. Finns hos din handlare.

Specifikationer

Specifikationer

FÖRSTÄRKARE

Uteffekt:	2 x 45W RMS
Effektbandbredd:	40 - 20000 Hz
Frekvensomfång:	40 - 20000 Hz
Signal/brusförhållande:	≥ 80 dBA (IEC)
Stereoseparation:	≥ 55 dB (1 kHz)
Ingångskänslighet:	

Aux:	400 mV
Utgångar	
Högtalare:	≥ 6Ω
Hörlurar:	32 Ω - 1000 Ω

TUNER

FM område:	87,5 - 108 MHz
MV område:	522 - 1611 kHz
LV område (<i>ej med alla versioner</i>):	153 - 279 kHz
Känslighet vid 75Ω FM mono,	
26 dB signal/brusförhållande:	2,5 μV
FM frekvensområde:	63 - 15000 Hz (±3 dB)
Signal/brusförhållande:	≥ 50 dBA

CD SPELARE

Frekvensområde:	20 - 20000 Hz
Signal/brusförhållande:	≥ 90 dBA
Kanalseparation:	≥ 60 dB
Total harmonisk distorsion:	≤ 0,04%

KASSETTDÄCK

Frekvensområde:	
CrO ₂ band (typ II):	80 - 15000 Hz (±5 dB)
Normalband (typ I):	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Signal/brusförhållande (utan Dolby NR):	
CrO ₂ band (typ II):	≥ 52 dBA
Normalband (typ I):	≥ 52 dBA
Svaj:	≤ 0.2% DIN

HÖLJE


Material/yta:	Polystyren med dekorativ form
Mått (b x h x d):	510 x 228 x 285 (mm)
Vikt med högtalare:	ca 11 kg
Vikt utan högtalare:	ca 6 kg

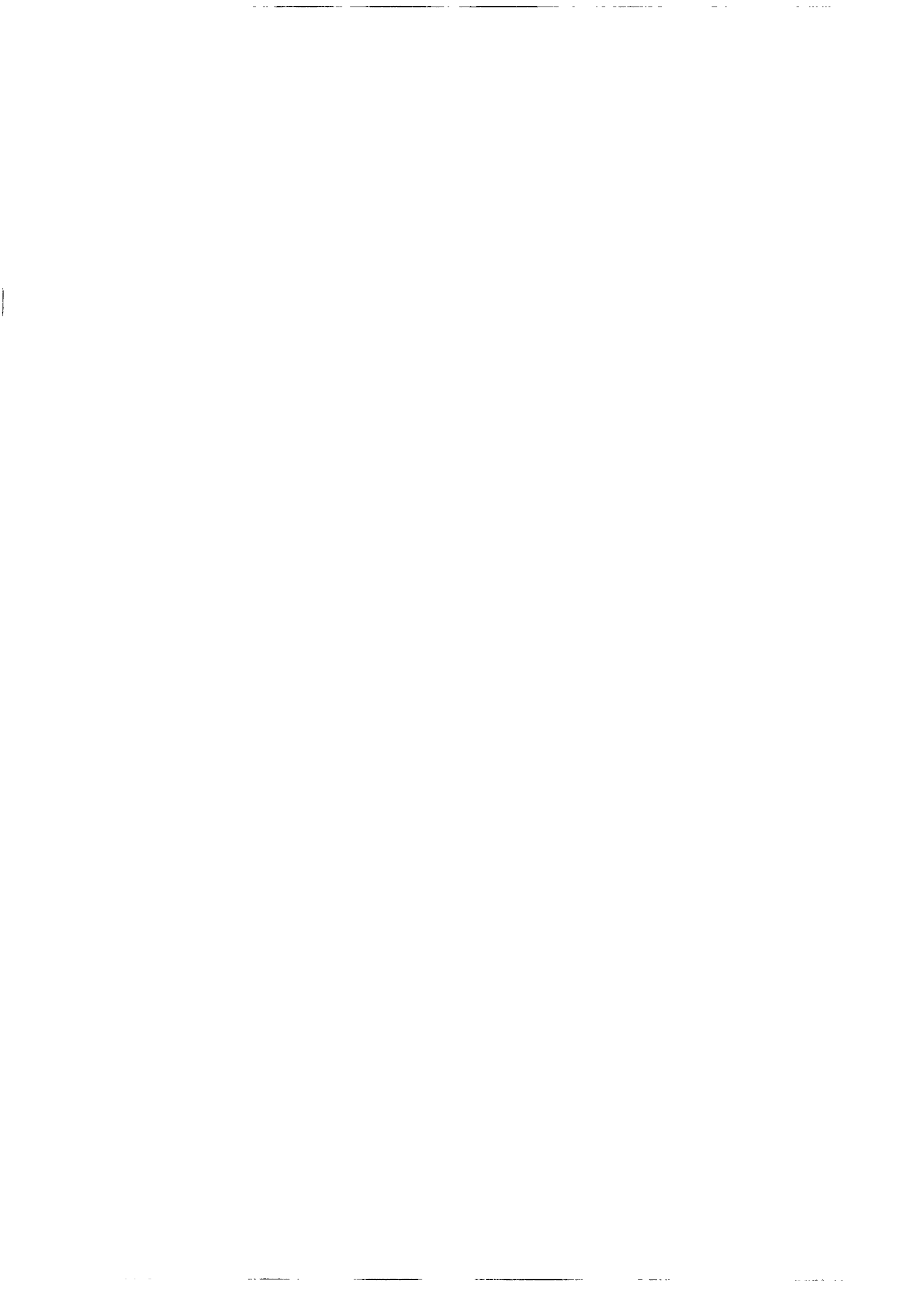
Med reservation för ändringar

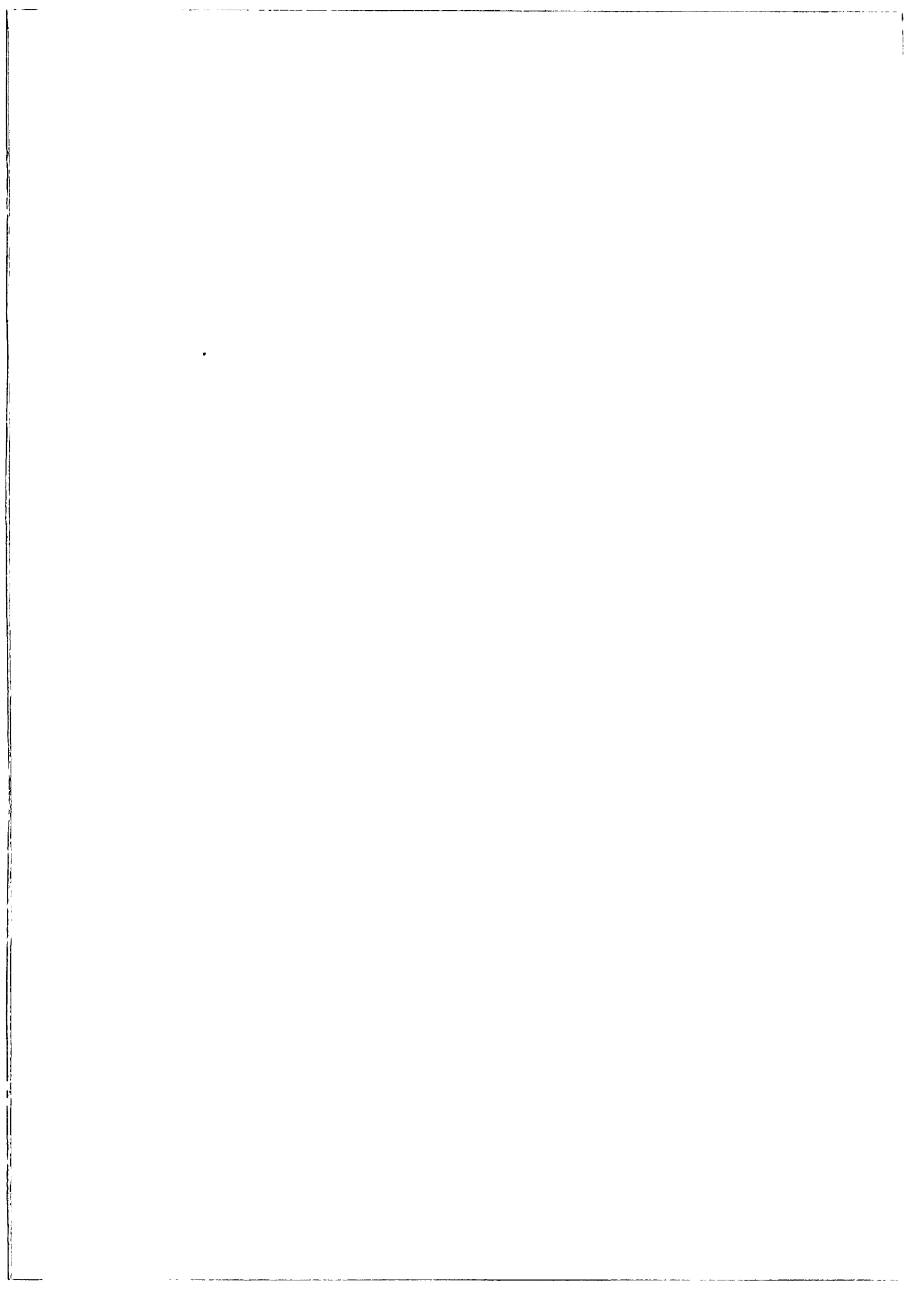
Felsökningsguide

Varning! Under inga omständigheter ska du försöka att reparera apparaten själv, då det gör garantin ogiltig.

- Om ett fel uppstår, kontrollera först punkterna i listan här nedan innan apparaten lämnas för reparation.
- Skulle något problem kvarstå efter det att du har genomfört följande kontroller, kontakta din närmaste handlare eller serviceverkstad.

Symptom	Orsak	Åtgärd
Radiomottagning		
STEREO indikator blinkar	Signalstyrkan är för svag.	Justera antennen.
Mycket brum eller brus	Signalstyrkan är för svag. TVn eller videobandspelaren står för nära stereosystemet.	Justera antennen. Separera stereosystemet från TVn eller videobandspelaren. Anslut en yttre antenn för bättre mottagning.
Störande brus vid FM stereo	Signalstyrkan är för svag.	Tryck på MONO för att ta emot i MONO.
Användning av Kassettdäck		
Inspelning är inte möjlig	Ingen kassett i kassettdäcket. Inspelningsfliken är borttagen.	Sätt i en tom kassett i kassettdäcket. Detta kan åtgärdas med en bit tejp.
Inspelning eller avspelning kan inte ske eller ljudnivån har minskat	Smuts på tonhuvudena In-/avspelningshuvudena har blivit magnetiska.	Se avsnittet Rengöring av tonhuvuden och bandföring. Använd en avmagnetiseringskassett.
Kraftigt svaj eller ljudet försvinner	Smuts på kapstan eller tryckrullarna.	Se avsnittet Rengöring av tonhuvuden och bandföring.
Användning av CD Spelare		
"NO DISC" visas	Skivan ligger upp och ner. Kondens. Det finns ingen skiva på skivtallriken. Skivan är smutsig, repig eller skev.	Placera skivan med etiketten uppåt. Vänta tills linsens är torr. Lägg in en skiva. Byt eller rengör skivan.
Allmänt		
Apparaten fungerar inte	Apparaten reagerar inte när funktionsknappar trycks in.	Stäng av och slå sedan på apparaten med POWER knappen, eller i värsta fall, dra ut nätkontakten ur vägguttaget och koppla sedan in den igen.
Inget eller dåligt ljud	Volymen är inte uppskruvad. Hörlurar anslutna Högtalarna är felaktigt inkopplade eller inte alls.	Tryck på VOLUME  . Koppla ur dem. Kontrollera att högtalarna är anslutna. Se till att den blanka trådänden gör kontakt.
Vänster och höger kanal skiftade	Högtalarna är felaktigt inkopplade.	Kontrollera högtalarnas anslutningar och deras placering.
Basljud saknas eller musikinstrument är svåra att placera fysiskt	Högtalarna är felaktigt inkopplade.	Kontrollera att högtalarna är inkopplade med rätt fas, dvs röd kabel till rött uttag och svart kabel till svart uttag.
Klockan blinkar	Klockan visar tiden för nätavbrott	Ställ klockan igen.
Fjärrkontrollen kan inte styra apparaten.	Avståndet till apparaten är för stort. Batterierna har stoppats in felaktigt. Batterierna är slut Fel ljudkälla är vald.	Minska avståndet. Sätt in batterierna rätt. Byt batterierna. Välj ljudkällan innan du trycker på funktionsknappen.
Timern fungerar inte	Timern är inte aktiverad. Kopiering/inspelning är aktiv.	Tryck på TIMER på fjärrkontrollen för att aktivera funktionen.
"CHECK SPEAKER" visas	Olämpliga högtalare har kopplats in.	Använd rekommenderade högtalare, impedans 6Ω. Kontrollera högtalarnas anslutningar och eventuella kortslutningar.





FW 18

